

Szerződésszám:

## V Á L L A L K O Z Á S I S Z E R Z Ő D É S

Amely létrejött egyrészről a Központi Statisztikai Hivatal (1024 Budapest, Keleti Károly u. 5-7.) képviselőjében Kátainé Marosi Angéla főosztályvezető

a továbbiakban, mint *megrendelő*,

másrészről

Név/Cégnév: XEROX Magyarország Kft. Képviselő neve: Verbán János cégvezető

Székhely: 1138 Budapest, Madarász Viktor u. 47-49. 2/B ép. 6. em.

Adószám: 10767111-2-44

Cégjegyzékszám/Nyilvántartásba vételi szám: 01-09-167204

mint *vállalkozó* között az alulírott napon, helyen, az alábbi feltételekkel:

### Előzmények

1. „A Központi Statisztikai Hivatal kérdőíveinek és mellékleteinek, kiadványainak nyomdai előállítás, expedíálási, postai feladásra történő előkészítési munkáinak elvégzése Ajánlattevő által biztosított berendezéseken” címmel a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. tv. (a továbbiakban Kbt.) HARMADIK RÉSZ 112. § (1) bekezdés b) pontban meghatározott szabályok szerint, a 113-114. §-ban foglalt eltérésekkel az alább részletezett tárgyban.
2. A közbeszerzési eljárás eredményeként – a legjobb ár-érték arány értékelési szempontjai alapján - kiválasztott nyertes ajánlattevő, mint Vállalkozó a közbeszerzési eljárásban közzétett feltételek [közbeszerzési dokumentumok, a szerződéstervezet és ajánlat tartalmának megfelelően kötött jelen szerződés szerint teljesíti kizárólag a közbeszerzés tárgya szerinti szolgáltatásokat, ajánlatkérő, mint megrendelő pedig kizárólag ennek megfelelően köteles a jelen szerződés 29. pontjában rögzített vállalkozási díjat megfizetni.
3. A Felek, a Kbt. rendelkezéseivel összhangban, a következőkben állapodnak meg.

### A szerződés tárgya

4. A közbeszerzési eljárás eredményeként a legjobb ár-érték arány értékelés, szempontjai alapján kiválasztott nyertes ajánlattevő, mint vállalkozó a közbeszerzési eljárásban közzétett végleges feltételek, a szerződéstervezet és ajánlat tartalmának megfelelően kötött jelen szerződés szerint végzi kizárólag a megszemélyesített, illetve nem megszemélyesített kérdőívek és mellékletei, expedíálási listák, kiadványok fekete-fehér és színes nyomtatási, sokszorosítási, kötetési, expedíálási és postai feladásra történő előkészítési munkáit.

A feladat részletes leírását, valamint a mennyiségeket a kiadott Közbeszerzési dokumentumok Műszaki leírás 2. pontja tartalmazza, mely jelen szerződés 1. számú mellékletét képezi.

5. Megrendelő a beérkezett ajánlatokat elbírálta és a legjobb ár-érték arány szerinti legkedvezőbb érvényes ajánlatot benyújtó ajánlattevővel köti meg a közbeszerzési eljárás vonatkozásában a jelen szerződést.

Vállalkozó nyertes ajánlatának a közbeszerzési eljárásban értékelésre került elemei:

- Nettó ajánlati ár (összesen), ami a Vállalkozó ajánlata szerint: 36 706 938 Ft+ÁFA, azaz harminchatmillió-hétszázhatvanháromezerkilencszázharmincnyolc forint+ÁFA
  - Az Ajánlattételi felhívás 13. B. Műszaki és szakmai alkalmasság M2.) pont a) alpontját igazoló szakember alkalmassági minimumkövetelményként előírtakon felüli könyvkötészeti gyakorlatban szerzett többlettapasztalata hónapokban meghatározva (maximum 24 hónap), ami a Vállalkozó ajánlata szerint 24 hónap.
  - Az Ajánlattételi felhívás 13. B. Műszaki és szakmai alkalmasság M2.) pont b) alpontját igazoló szakember alkalmassági minimumkövetelményként előírtakon felüli nyomdagép kezelői vagy sokszorosítógép kezelői gyakorlatban szerzett többlettapasztalata hónapokban meghatározva (maximum 24 hónap), ami a Vállalkozó ajánlata szerint 24 hónap.
6. Tekintettel arra, hogy Megrendelő, mint ajánlatkérő a közbeszerzési eljárás során kizárta, hogy a nyertes ajánlattevő projektársaságot hozzon létre, így a Kbt. 140.§ (1) bekezdése nem irányadó jelen szerződés vonatkozásában.

#### **A feladat elvégzésének, az átadás-átvétel helye**

7. A feladatok elvégzésének, valamint az átadás-átvétel helye a Műszaki leírás 5. pontjában meghatározott helyek.

#### **A szerződés teljesítésében közreműködő személyek, szervezetek:**

8. Jelen szerződést a vállalkozónak, mint a közbeszerzési eljárás alapján nyertes ajánlattevőként szerződő félnek, illetve közösen ajánlatot tevőknek kell teljesítenie.
9. Vállalkozó a teljesítéshez alvállalkozót igénybe vesz.
10. A Vállalkozó a szerződés teljesítéséhez az alkalmasságának igazolásában részt vett szervezetet a Kbt. 65. § (9) bekezdésében foglalt esetekben és módon köteles igénybe venni, valamint köteles a teljesítésbe bevonni az alkalmasság igazolásához bemutatott szakembereket. E szervezetek vagy szakemberek bevonása akkor maradhat el, vagy helyettük akkor vonható be más (ideértve az átalakulás, egyesülés, szétválás útján történt jogutódlás eseteit is), ha Megrendelő e szervezet vagy szakember nélkül vagy a helyette bevont új szervezettel vagy szakemberrel is megfelel - amennyiben a közbeszerzési eljárásban az adott alkalmassági követelmény tekintetében bemutatott adatok alapján Megrendelő szűkítette az eljárásban részt vevő gazdasági szereplők számát, az eredeti szervezetekkel vagy szakemberrel egyenértékű módon megfelel - azoknak az alkalmassági követelményeknek, amelyeknek Vállalkozó a közbeszerzési eljárásban az adott szervezettel vagy szakemberrel együtt felelt meg.

11. Vállalkozó jelen szerződés megkötésének időpontjában köteles a Megrendelőnek valamennyi olyan alvállalkozót bejelenteni, amely részt vesz a szerződés teljesítésében, és - ha a megelőző közbeszerzési eljárásban az adott alvállalkozót még nem nevezte meg - a bejelentéssel együtt nyilatkozni arról is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll kizáró okok hatálya alatt. Vállalkozó a szerződés teljesítésének időtartama alatt köteles a Megrendelőnek minden további, a teljesítésbe bevonni kívánt alvállalkozót előzetesen bejelenteni, és a bejelentéssel együtt nyilatkozni, vagy az alvállalkozó nyilatkozatát benyújtani arról is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll a megelőző közbeszerzési eljárásban kizáró okok hatálya alatt.
12. A közbeszerzési eljárás során Vállalkozó által bemutatott valamely szervezet vagy szakember bevonásától nem lehet eltekinteni olyan esetben, ha az érintett szerződés sajátos tulajdonságait figyelembe véve az adott személy (szervezet) igénybevétele a közbeszerzési eljárásban az ajánlatok értékelésekor meghatározó körülménynek minősült. Ilyen esetben csak a jogutódlás olyan eseteiben változhat a bevont szervezet, ha az új szervezet az értékeléskor figyelembe vett minden releváns körülmény - különös tekintettel a Kbt. 76. § (3) bekezdés b) pontja szerinti esetben az értékelt személyi állomány - tekintetében az eljárásban bemutatott szervezet jogutódjának tekinthető. Az értékeléskor meghatározó szakember személye csak Megrendelő hozzájárulásával és abban az esetben változhat, ha az értékeléskor figyelembe vett minden releváns körülmény tekintetében az értékelttel egyenértékű szakember kerül bemutatásra.
13. Vállalkozó alvállalkozó jogosulatlan igénybevétele esetén felelős minden olyan kárért is, amely anélkül nem következett volna be.
14. Vállalkozó az alábbi megnevezett feladatkörű, alkalmasság igazolásában részt vevő és a szerződés teljesítéshez szükséges személyekkel teljesíti a szerződést:

NÉV	ELÉRHETŐSÉG TEL/FAX., E-MAIL CÍM	ALKALMASSÁGI KÖVETELMÉNY
Németh Mária		1 fő könyvkötő, aki rendelkezik legalább 24 hónap nyomdai könyvkötészeti gyakorlattal, valamint könyvkötészeti szakközépiskolai, vagy szakiskolai végzettséggel vagy könyvkötő (azonosító: 34 543 06) OKJ képesítéssel vagy végzettséggel.
Mász Anita		1 fő gépkezelő (operátor), aki rendelkezik legalább 24 hónap nyomdagép kezelői vagy sokszorosítógép kezelői gyakorlattal, és nyomdaipari szakközépiskolai, vagy szakiskolai végzettséggel vagy nyomdaipari gépkezelői (azonosító: 54 213 04) OKJ képesítéssel, vagy végzettséggel.

15. Szerződés teljesítésében részt vevő alvállalkozók:

- OOK-PRESS Nyomdaipari és Szolgáltató Kft. (8200 Veszprém, Pápai u. 37. A. ép., Cg. 19-09-500051)

## Vállalkozó jogai és kötelezettségei

16. A vállalkozó a munkát saját költségén, saját berendezéseivel, saját anyaggal végzi el.
17. A vállalkozó köteles a megrendelőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a vállalkozás eredményességét vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti, vagy gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért felelős, különös tekintettel a mulasztás jogkövetkezményeire.
18. A vállalkozó a megrendelő által adott utasítás szerint sem végezheti el a munkát, ha ez jogszabály vagy hatósági rendelkezés megsértésére vagy az élet- és vagyónbiztonság veszélyeztetésére vezetne. Ha a megrendelő célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, erre a vállalkozó köteles őt figyelmeztetni. A figyelmeztetés elmulasztásából eredő kárért a vállalkozó felelős.
19. Vállalkozó köteles megrendelő kapcsolattartóival előzetesen közölni minden körülményt, amely a megszokott, és szerződészerű teljesítéstől eltérő munkavégzést eredményezhet.
20. Vállalkozó köteles minden változást haladéktalanul megrendelőnek írásban bejelenteni, figyelemmel „A szerződés teljesítésében közreműködő személyek, szervezetek” című fejezetre, és köteles a jelen szerződés feltételeinek megfelelő cseréről, helyettesítésről, illetve szükség szerint új személyről, vagy az általa vállalt eredeti feltételek pótlásáról gondoskodni az alábbiak figyelembe vételével.
21. Vállalkozó köteles a kiadványokat, a kérdőíveket és mellékleteit postai feladásra előkészíteni az írásbeli megrendelésben rögzítettek szerint, az ott meghatározott határidőnek megfelelően.

## Megrendelő jogai és kötelezettségei

22. Megrendelő jogosult vállalkozó tevékenységét bármikor, bármilyen körben ellenőrizni. Ezen belül különösen vállalkozó köteles biztosítani megrendelővel egyeztetett időpontban kérdőív borítékolás helyszíni ellenőrzésének lehetőségét.
23. Megrendelő megtilt minden a jelen szerződés teljesítése körében vállalkozó tudomására jutó bizalmas információ, tény, adat harmadik személy részére történő tudomásra hozását. Továbbá a munkában közvetlenül részt vevő személyek részére történő információközlésnek bizalmasnak kell lennie, és olyan mértékűnek, amely jelen szerződés teljesítése szempontjából feltétlenül szükséges. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy saját maga részére, valamint valamennyi, a szerződés teljesítésében résztvevő alkalmazottjára is kiterjedő – jelen szerződés 3. sz. mellékletét képező minta szerinti – titoktartási nyilatkozatot ír, írat alá. Az aláírt nyilatkozat eredeti példányát jelen szerződésben megjelölt főfelelős részére kell átadni.
24. A megrendelő a nyomdai előállításra/nyomtatásra, kötészetre, expedíálásra, postai feladás előkészítésére vonatkozó írásos megrendelést/eket átadja, amely/ek tartalmazza/ák a feladat/ok pontos leírását, mennyiségét, valamint a teljesítési határidőt, a közbeszerzési dokumentumok IV. Műszaki leírás fejezetében foglaltak szerint:
  - megrendelő által elfogadott krúda igazolt átadásától számítva legfeljebb 7 munkanap.
  - A Magyarország c. kiadvány esetében a szállítási határidő megrendelő által elfogadott krúda igazolt átadásától számítva legfeljebb 5 munkanap.

25. A sokszorosítás megkezdése előtt megrendelő krúdát kér az állományok átadását követő munkanapon. A sokszorosítást csak a krúda írásban történő jóváhagyását követően lehet megkezdni.
26. Megrendelő a nyomdai termékek átvételét követő egy napon belül köteles írásban visszajelezni a Vállalkozó felé.

### **Szerződés teljesítése**

27. A feladat elvégzését igazoló okmányok (nyomatszámok, darabszámok, minőség és határidő ellenőrzése) elfogadását megrendelő kijelölt munkatársai végzik. Megrendelő a Műszaki leírásban feltüntetett teljes mennyiségtől a teljes szerződéses időtartam alatt - 20 %-kal eltérhet, a lehívott mennyiségeket teljesítésigazolás alapján, tételesen számolja el.
- Vállalkozó a jelen szerződés alapján fennálló kötelezettségeinek a műszaki leírásban meghatározott határidőn belül köteles eleget tenni.
28. A nyomdai termékek átvétele és minőségi ellenőrzése a Műszaki leírás 4. pontjában rögzített helyeken történik. A szállításra és postai feladásra megrendelő írásbeli visszajelzését követően kerülhet sor.

### **Vállalkozói díj és költségek**

29. Vállalkozót a 2. sz. mellékletben foglaltak szerint, az Árrészletező táblázatban megadott ajánlati egységárrakkal számított teljesítményarányos vállalkozói díj illeti meg. A teljesítményarányos vállalkozói díj kifizetése a 24. pontban rögzített írásbeli megrendelésben előírt feladatok szerződésszerű teljesítése esetén havonta történik, a 30. pontban leírt szabályok alapján.

A teljes szerződéses időszakra vonatkozó teljes Vállalkozói díj összege: 36 706 938,- Ft + Áfa.

Megrendelő az éves költségvetésben rendelkezik a szerződés teljesítését biztosító pénzügyi fedezettel.

Az ajánlattétel, az elszámolás és a kifizetés pénzneme a magyar forint (HUF).

Az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény rendelkezései az irányadóak.

30. Megrendelő az igazolt teljesítést követően, havonta utólag, 2. sz. mellékletben megadott ajánlati egységárak alapján számított díjat vállalkozó 10800007--70000000-10094003 számú számlájára köteles átutalni, a számla Megrendelő általi kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül, a Kbt. 135. § (1), (5)-(6) bekezdései és a Ptk. 6:130. § (1)-(2) bekezdései szerint, figyelemmel az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (Art.) 36/A. §-ában foglalt rendelkezésekre.

A számla benyújtásának feltétele a megrendelő részéről kiállított teljesítésigazolás. A teljesítési igazolás kiállítására a kiadványok esetében Bódiné Vajda Györgyi, a kérdőívek és mellékletei esetében Baric Ádám jogosult. A teljesítésigazolást Megrendelő a 24. és 27. pontban megjelölt, írásbeli megrendelés és a feladat elvégzését igazoló okmányok alapján állítja ki. Vállalkozó köteles a számlát, a teljesítés elismerésétől számított 15 napon belül kiállítani, majd Megrendelőnek eljuttatni. Megrendelő előleget nem fizet. A számlához a Kbt. 135. § -ban meghatározott iratokat, a Megrendelő részéről kiállított teljesítésigazolás 1 példányát mellékelni kell. A Vállalkozó a szerződés teljesítése során előleget nem kérhet, és az előre fizetés sem megengedett. Megrendelő késedelmes fizetése esetén a Vállalkozót

a Ptk. 6:155. § (1)-(3) bekezdése szerint meghatározott mértékű késedelmi kamat illeti meg, figyelembe véve a 2016. évi IX. törvényt a behajtási költségátalányról.

Az általános forgalmi adó megfizetése a hatályos jogszabályok szerint történik.

Vonatkozó jogszabályok:

- 2003. évi XCII. törvény az adózás rendjéről;
- 2011. évi CXCV. törvény az államháztartásról;
- 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról;
- 2015. évi CXLIII. törvény a közbeszerzésekről;
- 2007. évi CXXVII. törvény az általános forgalmi adóról;
- 2013. évi V. törvény A Polgári Törvénykönyvről;
- 2016. évi IX. törvény a behajtási költségátalányról.

31. A díj magában foglalja a jelen szerződés szerinti feladatok teljesítéséhez szakmailag szükséges valamennyi költséget (alap,- és kellékanyagot) - amelyet nem megrendelő biztosít -, valamint a papíryanag és a kiadványok esetében az etikett címke költségét. Vállalkozó az Árrészletező táblázatban (2. sz. melléklet) megadott díjon felül semmilyen jogcímen nem léphet fel további költség, illetve díj igényrel. A vállalkozó a szerződésben meghatározott díjért mindazokat a szolgáltatásokat köteles nyújtani, amelyek a szerződés szerű teljesítéshez, a megrendelt termékek rendeltetésszerű használatának biztosításához szükségesek.

#### **Szerződés megszűnése, megszüntetése, nem szerződés szerű teljesítés**

32. Jelen szerződés időtartama: A nyertes ajánlattevőnek a szerződéskötéstől 2018. december 31-ig terjedő időszakban kell a munkát teljesítenie.
33. A Felek megállapodnak abban, hogy a teljesítés elfogadása nem jelenti a szerződésszegés esetére az igényérvényesítési jogról való lemondást. Amennyiben Vállalkozó a szerződésben foglalt feladatait nem, nem a megfelelő határidőre vagy hibásan teljesíti, a Ptk. 6:186. § (1) bekezdésével összhangban kötbér fizetésére köteles az alábbiak szerint.  
A Megrendelő hibás teljesítést nem fogad el. A Megrendelő által a hibás teljesítés miatti teljesítésnek az el nem fogadása késedelmes teljesítésnek minősül. Ebben az esetben a késedelem esetére meghatározott kötbérfizetési feltételek alkalmazandók, ideértve a kötbér mértékét is.
34. Vállalkozó köteles az írásban jelzett minőségi kifogás alapján a hibás teljesítést 2 munkanapon belül megszüntetni. Amennyiben Vállalkozó a póthatáridőt követően is hibásan teljesít, Megrendelő a hibás munka átvételét megtagadja, és vállalkozó a hibátlan teljesítésig terjedő időszakra az alábbi 35. pont szerinti késedelmi kötbért köteles fizetni.
35. Az írásbeli megrendelésben közölt feladat késedelmes teljesítése estén (24. pont) a késedelmes teljesítéssel érintett naptári napokra vonatkozóan Vállalkozó késedelmi kötbér fizetésére köteles, melynek mértéke, 50.000,- Ft/naptári nap, azaz ötvenezer forint/naptári nap. A késedelmi kötbér maximális mértéke 10 napnak megfelelő késedelmi kötbér összege, azaz 500.000,- Ft, azaz Ötszázezer forint.
36. Amennyiben az írásbeli megrendelésben meghatározott feladat teljesítésének késedelme a tíz napot meghaladja, Megrendelő felmondhatja a szerződést és ebben az esetben a

Vállalkozó meghiúsulási kötbér fizetésére köteles, melynek mértéke a szerződéses időtartam hátralévő részére eső ÁFA nélkül számított vállalkozói díjrészlet 30 %-a.

37. Amennyiben a szerződés teljesítésének egésze hiúsul meg, mert a Vállalkozó a teljesítést megtagadja, vagy Vállalkozó jelen szerződés 40. pontja szerinti szerződésszegése esetén Megrendelő a szerződést felmondhatja, ekkor a Vállalkozó a teljes nettó vállalkozói díj 30%-át (azaz harminc százalékát) köteles meghiúsulási kötbér címén megfizetni Megrendelőnek.

Meghiúsulási kötbér követelése kizárja a késedelmi kötbér érvényesítését.

38. Megrendelő az ellenszolgáltatásból eredő tartozásával szemben csak a jogosult által elismert, egyenmű és lejárt követelését számíthatja be [Kbt. 135. § (6)]. A Megrendelő a 41. pontban foglaltak szerint jogosult Vállalkozóval szemben fennálló követeléseit a Vállalkozó által nyújtott biztosítékból közvetlenül kielégíteni.

39. Jelen szerződés megszűnik a 32. pontban foglalt időtartam leteltével.

40. Szerződő felek jelen szerződést rendes felmondással nem szüntethetik meg. Megrendelő felmondásra jogosult az alábbi esetekben is, ha:

- Vállalkozóval szemben a szerződés teljesítése során következnek be a Kbt. 62. §-ban foglalt kizáró okok,
- Vállalkozó a tájékoztatási kötelezettségét szándékosan vagy súlyosan megszegte,
- Vállalkozó megszegte a titoktartásra vonatkozó rendelkezéseket,
- Késedelmi kötbér eléri a maximális mértéket,
- Vállalkozó méltányolható ok nélkül nem kezdte meg a szerződés teljesítését,
- Vállalkozó a teljesítést felfüggesztette, és Megrendelő erre irányuló írásbeli felszólításának kézhezvételét követő 3 (három) napon belül nem folytatta,
- Vállalkozó jelen szerződést „A szerződés teljesítésében közreműködő személyek, szervezetek” című fejezetben, illetve foglaltakkal összeegyeztethetetlen módon teljesíti,
- Vállalkozó egy alkalommal történő késedelme meghaladja a 10 napot,
- Vállalkozóval szemben a Közbeszerzési Döntőbizottság vagy bármely bíróság a jelen szerződés teljesítésével összefüggő jogsértést állapít meg,
- A Kbt. 143. §-ában szabályozott esetekben.
- vállalkozó egyéb vagy ismétlődő szerződésszegést követ el.

Ismétlődő szerződésszegő magatartásnak minősül, ha vállalkozó 30 napon belül 3 (három) ízben hibásan (34. pont) vagy késedelmesen teljesít.

Megrendelő jelen pontban meghatározott esetek bármelyikében a 37. pontban rögzített meghiúsulási kötbért érvényesíthet.

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a teljesítés elfogadása nem jelenti szerződésszegés esetén az igényérvényesítési jogról való lemondást.

Bármilyen szerződésszegés esetében Megrendelő kizárólagos joga, hogy a szolgáltatások ismételt teljesítését követelje Vállalkozótól, kivéve, amikor meghiúsulási kötbér fizetésének esete áll fenn.

41. Megrendelő a szerződést felmondhatja, vagy - a Ptk.-ban foglaltak szerint - a szerződéstől elállhat, ha:

a) feltétlenül szükséges a szerződés olyan lényeges módosítása, amely esetében a 141. § alapján új közbeszerzési eljárást kell lefolytatni;

b) Megbízott nem biztosítja a 138. §-ban foglaltak betartását, vagy Megbízottként szerződő fél személyében érvényesen olyan jogutódlás következett be, amely nem felel meg a 139. §-ban foglaltaknak; vagy

c) az EUMSZ 258. cikke alapján a közbeszerzés szabályainak megszegése miatt kötelezettségszegési eljárás indult vagy az Európai Unió Bírósága az EUMSZ 258. cikke alapján indított eljárásban kimondta, hogy az Európai Unió jogából eredő valamely kötelezettség tekintetében kötelezettségszegés történt, és a bíróság által megállapított jogsértés miatt a szerződés nem semmis.

(2) Megrendelő köteles a szerződést felmondani, vagy - a Ptk.-ban foglaltak szerint - attól elállni, ha a szerződés megkötését követően jut tudomására, hogy a szerződő fél tekintetében a közbeszerzési eljárás során kizáró ok állt fenn, és ezért ki kellett volna zárni a közbeszerzési eljárásból.

42. Megrendelő előírja, hogy Vállalkozó

a) nem fizethet, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és amelyek Vállalkozó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;

b) a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét Megrendelő számára megismerhetővé teszi és a 143. § (3) bekezdése szerinti ügyletekről Megrendelőt haladéktalanul értesíti.

(2) A külföldi adóilletőségű Vállalkozó köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet Vállalkozóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

Megrendelő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon -, ha a) Vállalkozóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel; b) Vállalkozó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel.

### **Biztosíték**

Megrendelő szerződés teljesítésének elmaradásával kapcsolatos teljesítési biztosítékot ír elő szerződést biztosító mellékkötelezettségként, melynek mértéke a teljes nettó vállalkozói díj 5%-a. Ezt a teljesítési biztosítékot a szerződés hatályba lépésekor (a szerződéskötés napján) kell rendelkezésre bocsátani a szerződés 32. pontjában foglalt teljesítési határidő lejártáig, hogy ha a biztosított esemény (a teljesítés) bekövetkezik, akkor Megrendelő felszabadítja a biztosítékot. A biztosítékok az ajánlattevő választása szerint a Kbt. 134. §-a (6)



bekezdésének a) pontjában meghatározott formák egyikében nyújtandóak, így a biztosítékokat Vállalkozó választása szerint az alábbi biztosítéknyújtási formában nyújtja:

- (i) óvadékként az előírt pénzüsszegnek Megrendelő Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-01456363-00000000 számlaszámára történő befizetéssel (átutalással); vagy
- (ii) pénzügyi intézmény vagy biztosító által vállalt garanciával; vagy készfizető kezesség biztosításával, vagy
- (iii) biztosítási szerződés alapján kiállított – készfizető kezességvállalást tartalmazó – kötelezvényvel.

Vállalkozó a Kbt. 134. § (8) bekezdésében rögzítettek egyik biztosítéki formáról a másokra áttérhet.

A garancia nyilatkozatnak feltétlen és visszavonhatatlan fizetésre vonatkozó kötelezettségvállalást kell tartalmaznia az alapjogviszony vizsgálata nélküli fizetési kötelezettségre, az alábbi minimális tartalommal:

- pontos hivatkozás a jelen szerződésre,
  - azt, hogy a biztosíték a Vállalkozó teljesítési kötelezettségei biztosítékául szolgál,
  - a Megrendelő, mint Kedvezményezett / Jogosult megjelölését,
  - a vállalt fizetési összegét,
  - az érvényességi idejét,
  - nyilatkozatot, hogy a Kiállító kötelezettségvállalása feltétel nélküli és visszavonhatatlan,
  - nyilatkozatot, mely szerint a Kedvezményezett első igénybejelentésére kifogás és vita nélkül a vállalt fizetési összeghatárig (azaz a szerződés szerinti, teljes nettó vállalkozói díj 5%-a) bármilyen összeget, vagy összegeket az igénybejelentéstől számított 5 banki munkanapon belül kifizetnek a Kedvezményezettnek anélkül, hogy a követelés alapján, vagy indokát bizonyítania kelljen.
- A biztosítási szerződés alapján kiállított – készfizető kezességvállalást tartalmazó – kötelezvények – a biztosíték jellegéből adódó lehetőség szerint – ugyancsak tartalmaznia kell a fenti adatokat.
- A biztosíték adásával elmulasztása súlyos szerződésszegésnek minősül a Vállalkozó részéről.
- Megrendelő a biztosíték futamidejét követő 30 napon belül köteles a Vállalkozónak a bankgarancia nyilatkozatot visszaadni.

Megrendelő jogosult a késedelmi vagy meghiúsulási kötbér összegét a biztosíték terhére lehívni.

### **Vegyes rendelkezések**

43. Jelen szerződés, valamint a szerződés elválaszthatatlan részét képező iratok tartalma közérdekből nyilvános adatnak minősülnek, és azok nyilvánosságra hozatala üzleti titokra hivatkozással nem tagadhatók meg. Megrendelő jelen szerződést, valamint a szerződés teljesítésére vonatkozó adatokat a Kbt. alapján köteles közzétenni.

44. Szerződő felek kijelentik, hogy minden olyan információ, know-how, dokumentum, adat és rajz, amelyet a másik fél bizalmasnak, üzleti titoknak nyilvánít, titkosnak tekintendő, és a másik fél előzetes írásbeli engedélye nélkül nem hozható nyilvánosságra vagy harmadik személy tudomására. Felek megállapodnak, hogy a jelen szerződés aláírásakor bizalmasnak tekintett információkat átadásuk során ennek megfelelő jelzéssel látják el.
45. Felek a jelen szerződés kapcsán kapott összes olyan adatot, információt, valamint ismeretet, amelyet kifejezetten bizalmasként jelöltek meg, csak olyan célokra használják fel, amilyen célokra átadták azokat nekik, saját üzleti titokként védik azokat, megteszik a szükséges titokvédelmi intézkedéseket, és nem teszik harmadik személyek részére hozzáférhetővé, kivéve, ha az érintett információk és ismeretek
- közismertek, vagy
  - a szerződő fél, aki kapja, már akkor ismerte ezeket az információkat, amikor megkapta, vagy pedig ha később harmadik személy titoktartási kötelezettség nélkül hozta tudomására azokat, vagy
  - annak a szerződő félnek a munkatársai vagy alkalmazottai, akik ezeket az információkat megkapták, anélkül, hogy hozzáférhettek volna az átadott információkhoz, ettől függetlenül kidolgozták azokat.
46. Nem vonatkozik a titoktartási kötelezettség az olyan információkra, amelyeket a jelen szerződés céljainak elérése érdekében szükségszerűen tovább kell adni harmadik személyeknek, amennyiben a jelen fejezetben meghatározott titoktartás rájuk is kiterjed, vagy amely adat, illetve ismeret a Kbt. 44. §-a alapján nem minősülhet üzleti titoknak.
47. Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződés teljesítése érdekében kötött szerződésekben fenti kötelezettségeiket a vele szerződő Felekkel szemben is kikötik és érvényesítik.
48. Vállalkozó és Megrendelő a jelen szerződés teljesítése érdekében tudomásukra jutott adatokat és információkat kizárólag a szerződés teljesítésére használhatják fel.
49. A titoktartási kötelezettség a szerződés megszűnése után is fennáll.
50. Szerződő felek jelen szerződést a Kbt. 141. §-ra figyelemmel a Ptk. szabályai szerint módosíthatják.
51. A szerződés teljesítése során a Kbt. 139-140. §, illetőleg a Kbt. 142. § - ben foglalt rendelkezések értelemszerűen irányadók.
52. Minden, a jelen szerződéshez és az azt megelőző közbeszerzési eljáráshoz kapcsolódó, Megrendelő által átadott dokumentumokat és egyéb okiratot vállalkozó a teljesíthetőség szempontjából a szerződéskötést megelőzően saját felelősségére ellenőrzött. Erre tekintettel a dokumentumok, illetőleg az egyéb okiratok esetleges hibájára vagy hiányosságára való hivatkozással a későbbiek során szerződésmódosítás nem kezdeményezhető. A vállalkozói díj nem növelhető azon az alapon, hogy a feladat meghatározás nem megfelelő, illetve valamely műszakilag szükséges vagy a tervezett feladatot a dokumentumok, illetve egyéb okiratok nem tartalmazzák, illetve a tárgyalások nem érintenek.
53. Szerződő felek kötelezik magukat arra, hogy egymás közötti jogvitáikat megkísérlik peren kívül elintézését. A peren kívüli rendezés érdekében a felek a vitás kérdésben elfoglalt jogi és ténybeli álláspontjait ezek bizonyítékainak előadásával, szükség esetén az okirati bizonyítékok csatolásával az ügyben érintett összes féllel írásban részletesen közlik, akik arra a kézhezvételtől számított tizenöt nap alatt az összes felvetett jogkérdésre és a teljes tényállásra kiterjedő, az ellenbizonyítékok előadását is tartalmazó részletes írásbeli választ

kötelesek adni, melyhez az okirati bizonyítékokat szükség esetén csatolniuk kell. Ez az eljárás mellőzhető, ha a szerződő felek a közöttük felmerült véleményeltérésről közös jegyzőkönyvet készítenek.

54. A szerződő felek tudomásul veszik, hogy jelen szerződést külön jogszabályban feljogosított szerzek – beleértve a Kormányzati Ellenőrzési Hivatalt és az Állami Számvevőszéket – jogosultak ellenőrizni.
55. A vállalkozó köteles a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény rendelkezéseit betartani.
56. Felek mentesülnek a szerződésszegés következményei alól, amennyiben a szerződésszerű teljesítést rajtuk kívül álló, előre nem látható, elháríthatatlan esemény, cselekmény fizikailag vagy más módon gátolja (vis maior). A felek ilyen vis maior eseménynek tekintik különösen a természeti és más katasztrófákat (pl. villámcsapás, földrengés, árvíz, tűzvész, robbanás, járvány), háborús vagy más konfliktusokat (zendülés, rendzavarás, zavargások, forradalom, államcsíny, polgárháború, terrorcselekmények), embargót stb. A vis maiorra hivatkozó felet terheli annak bizonyítása, hogy a vis maior eseménynek a szerződésszerű teljesítésre kiható következményét az adott helyzetben elvárható gondosság tanúsítása esetén sem – vagy csak aránytalan áldozat árán – lehetett volna elhárítani.
57. Szerződő felek megállapodnak, hogy jelen szerződés teljesítése során egymáshoz intézett közléseik hivatalos formájára a Közbeszerzési dokumentumokban részletezettek szerint kizárólag írásbeli, vagy elektronikus formátumú közlést tekintik.
58. Felek a szerződést érintő, nem technikai jellegű kérdéseikkel (mert ezek a kapcsolattartók feladata) az alább megnevezett személyhez fordulhatnak:

Név	Telefon	Fax	E-mail cím
Megrendelő részéről: Kátainé Marosi Angéla	345-1217		angela.marosi@ksh.hu
Vállalkozó részéről: Tóth Diána	30 370 8822		diana.toth@xerox.com

59. A jelen szerződéssel kapcsolatos bármilyen kérdésben a felek írásban tesznek nyilatkozatot egymásnak, ideértve a fax és elektronikus formát is.
60. Jelen szerződés megkötésére, értelmezésére és teljesítésére a magyar jog és a magyar szabványok előírásai vonatkoznak.
61. Amennyiben Vállalkozó külföldi adóilletőségű nyertes ajánlattevő, akkor köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a Vállalkozóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül (Kbt. 136. § (2) bekezdés).
62. Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 41. § (6) bekezdése értelmében, továbbá az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50. § (1a) bekezdése, illetőleg a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bek. 1. pontja szerint a Vállalkozó képviselője úgy nyilatkozik, hogy a Vállalkozó átlátható szervezetnek minősül. A Vállalkozó tudomásul veszi, hogy Megrendelő nem köthet vele érvényesen visszterhes szerződést,

illetve a létrejött ilyen szerződés alapján nem teljesíthet kifizetést, amennyiben a Vállalkozó a nyilatkozata ellenére nem minősül átlátható szervezetnek. Felek rögzítik, hogy Megrendelő jelen pont szerinti feltétel ellenőrzése céljából, a jelen szerződésből eredő követelések elévüléséig az Áht. 55. §-ban foglaltak szerint jogosult a Vállalkozó átláthatóságával összefüggő, az Áht. 55. §-ban meghatározott adatokat kezelni. Vállalkozó kijelenti és jelen szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy az ún. Átláthatósági Nyilatkozatban foglaltak változása esetén, a változásról haladéktalanul köteles a Megrendelőt tájékoztatni, figyelemmel az Államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50. § (1a) bekezdésében foglaltakra. A valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött visszterhes szerződést a Megrendelő felmondja vagy – ha a szerződés teljesítésére még nem került sor – a szerződéstől eláll. Vállalkozó - figyelemmel az Áht. 41. § (6) bekezdésében foglalt kötelezettségre - a jelen szerződés 3. sz. mellékletében foglalt nyilatkozatot köteles tenni.

Vállalkozó - figyelemmel az Áht. 41. § (6) bekezdésében foglalt kötelezettségre - a jelen szerződés 4. sz. mellékletében foglalt nyilatkozatot köteles tenni.

63. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. tv. a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. tv. valamint az egyéb kapcsolódó jogszabályok vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni.

Szerződő felek a fenti 63 pontból álló szerződést elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag, cégszerűen aláírják.

Budapest, 2017. szeptember hó 29. nap

Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező mellékletei:

1. sz. melléklet: Közbeszerzési dokumentumok Műszaki leírás
2. sz. melléklet: Árrészletező táblázat
3. sz. melléklet: Titoktartási kötelezvény minta
4. sz. melléklet: Átláthatósági nyilatkozat




Megrendelő



Vállalkozó


Pénzügyi ellenjegyző neve: Rabatin Rita

Pénzügyi ellenjegyző aláírása: 

Pénzügyi ellenjegyzés dátuma: 2017.09.29.

dr. Láng Dóra

Jogi ellenjegyző neve:

Jogi ellenjegyző aláírása: 

Jogi ellenjegyzés dátuma: 2017. **2017. SZEP 28**

Xerox Magyarország Kft.  
1138 Budapest, Madarász V. u. 47-49.  
2. Épület, B lépcsőház, 6. emelet  
Tel.: 436-8800 Fax: 436-8801  
Adószám: 10767111-2-44  
14.

# MŰSZAKI LEÍRÁS

## 1. Beszerzés tárgya

A Központi Statisztikai Hivatal **kérdőíveinek és mellékleteinek, kiadványainak** nyomdai előállítás, expedíálási, postai feladásra történő előkészítési munkáinak elvégzése Ajánlattevő által biztosított berendezéseken, vállalkozási szerződés keretében.

## 2. Feladat leírása

Az Ajánlatkérő által nyomdai megjelenésre előkészített, adatgyűjtéseihez, valamint tájékoztatási tevékenységéhez kapcsolódó fekete-fehér és színes állományok nyomdai és expedíálási megrendelőben megadott paraméterek szerinti nyomtatása, sokszorosítása, összehordása, kötészete, csomagolása, borítékolása, az Ajánlatkérő által megjelölt helyszín(ek)re való szállítása, valamint postai feladásra történő előkészítése. A szolgáltatáscsomagot az Ajánlatkérő által kért ütemezés és szállítási határidő szerint kell teljesíteni. Nagyon fontos a feladatok teljesítése közben a folyamatos információcsere (e-mailen, telefonon) és a kapcsolódó nyilvántartások vezetése, a nyomtatandó anyagok állományainak Ajánlattevő részére történő átadásával egy időben csatolt, nyomtatáshoz és expedíáláshoz szükséges adatokat tartalmazó Excel fájlba Ajánlattevő részéről az elvégzett feladat adatainak bejegyzése és visszaküldése.

A tervezett nyomatszámok, darabszámok, ütemtervek tájékoztató jellegűek, mivel ajánlatkérő tevékenységét – kérdőívek, kiadványok nyomatszámát – befolyásolja az évente elfogadott Országos Statisztikai Adatfelvételi Program (OSAP).

A sokszorosítás megkezdése előtt Ajánlatkérő krúdát kér az állomány átadását követő munkanapon. A krúda eljuttatásának a költsége Ajánlattevőt terheli. A krúdával kapcsolatos minőségi kifogásról vagy a krúda jóváhagyásáról Ajánlatkérő írásban nyilatkozik, melyet elektronikus úton megküld Ajánlattevőnek. A jóváhagyott példány Ajánlatkérőnél marad. A 2017. augusztus 16. - 2018. december 31. közötti időszakban havonta átlag 6 krúda kérése várható.

## 2.1 Fekete-fehér nyomatok előállítása, kötészeti tevékenységek

### 2.1.1 Kérdőívek (rendszeres adatgyűjtésekhez) és mellékletek nyomdai előállítása

A kérdőívek nyomdai előállítása magában foglalja a nyomtatást, sokszorosítást, a befejező műveleteket (hajtogatás, tűzés, ragasztás) és az Ajánlatkérő által a konkrét megrendelés átadásakor megjelölt esetekben a garnitúrázást.

#### *A kérdőívek és mellékletek előállítási típusa:*

- kérdőívek informatikai állományból (.bal, .xls .txt) **megszemélyesített** (azonosító adattal, esetenként tényleges adattal ellátott), általában adatszolgáltatónként változó oldalszámú,
- egyéb megszemélyesített információt tartalmazó **mellékletek** nyomtatása
  - PDF-ben átadott állományok,
  - PDF-ben átadott képre .bal,.txt-ben vagy .xls-ben átadott állományokon szereplő adatok megszemélyesítése,
- **megszemélyesítés nélküli** kérdőívek és azok mellékletei (PDF-ben átadott állományok sokszorosítása).

A kérdőívek nyomtatásának ütemterv szerinti elvégzését a munkafolyamat valamennyi résztvevője számára elérhető módon naprakészen kell dokumentálni. Az ügyrend tervezetét Ajánlatkérő a szerződéskötéskor Ajánlattevő rendelkezésére bocsátja.

***Az ajánlatkérő felméréseihez kapcsolódó megszemélyesített és megszemélyesítés nélküli kérdőívek, és mellékletek nyomtatási, sokszorosítási munkálatainak ellátása:***

***A fekete-fehér kérdőívek és mellékleteinek nyomatszám a 2017. augusztus 16. – 2018. december 31-ig terjedő időszakban:***

1 523 480 A/4-es oldal

A jelzett mennyiségből előreláthatóan 116 392 megszemélyesített nyomtatás lesz (A/4-es oldalra). Ez mind változó adattartalmú.

***Elvárt gyártási ütem:*** A nyomdai megrendelésen szereplő paramétereknek és az alábbi ütemtervnek megfelelően (az alábbi tételek a várható leggyártandó havi mennyiségek).

Év	Hónap	Legyártandó mennyiség (A/4-es oldal)
2017	augusztus 16-31.	8217
	szeptember	27 929
	október	282 179
	november	239 056
	december	39 600
2018	január	49 677
	február	113 553
	március	101 310
	április	53 966
	május	53 086
	június	33
	július	1 667
	augusztus	6 705
	szeptember	27 929
	október	300 087
	november	156 886
	december	61 600

A hivatal által előállított megszemélyesítő állományokra épülve kell a változó tartalmú dokumentumsorozatokot összeállítani és megszemélyesíteni. A nyomtatási állományok és adatok illesztése az Ajánlattevő feladata. A nyomtatásra, sokszorosításra leadott állományok problémamentes és a titoktartási előírásoknak megfelelő kezelése az Ajánlattevő feladata és felelőssége.

A megszemélyesítő (azonosító adattal, esetenként tényleges adattal ellátott) állományok egyedi adatvédelmet igénylő információkat tartalmazhatnak, általában adatszolgáltatónként változó oldalszámúak. Az űrlapok és a dokumentációk, valamint a megszemélyesítés nélkül nyomtatandó állományok PDF-formátumban történő biztonságos átadása és átvétele az Ajánlatkérő ún. KARÁT adatforgalmi rendszerén

keresztül történik. A belépéshez szükséges az Ajánlattevő regisztrációja, melyet az Ajánlatkérő honlapján a KARÁT – Adatállományok átadása menüpontban tehet meg. Az adatforgalmi eseményekről az alkalmazás a regisztrációnál megadott e-mailre értesítést küld.

A sokszorosítás megkezdése előtt Ajánlatkérő krúdát kér az állomány átadását követő munkanapon. A sokszorosítást csak a krúda írásban (e-mailen) történő jóváhagyását követően lehet megkezdni.

Szükséges a folyamatos információszolgáltatás (e-mailen, telefonon) a nyertes Ajánlattevő részéről, különös tekintettel a felmerülő problémákra, hiányosságokra az Ajánlatkérő részéről kapcsolattartásra kijelölt felelős személy számára.

A nyilvántartásokat folyamatosan vezetni kell, melyek tartalmazzák a feladat megnevezését, azonosítóját, az állomány átvételének idejét, a krúda elfogadásának időpontját, a megrendelt példányszámot, a nyomatszámot, a kinyomtatott nyomatok számát A4-es oldalra számítva, az expedálás határidejét és az expedálás elvégzésének időpontját, továbbá az expedálásra vonatkozóan a csomagok darabszámát, a borítékok súlykategóriánkénti darabszámát, a feladás időpontját.

### **2.1.2 Kiadványok fekete-fehér nyomatainak előállítása**

A feladat a kiadványok változó, többségében kis oldal- és példányszámban történő nyomtatását, sokszorosítását és kötészetét foglalja magában.

Az állományok átadását megelőzően Ajánlatkérő írásban egyeztet az Ajánlattevő által megjelölt kapcsolattartóval a nyomtatás paramétereiről (terjedelem, példányszám, az átadandó állomány formátuma, expedálási határidő stb.) és azok teljesítése érdekében követendő eljárásról, illetve a szállítás helyéről.

A kiadvány kéziratok (pl. belívek, borítók) nyomtatásra történő átadásának kétféle módja van:

- kisebb állományok esetében PDF-formátumban e-mailen,
- nagyobb állományok esetében PDF/PS formátumban a 2.1.1. pontban megjelölt KARÁT adatforgalmi rendszeren keresztül.

Az egyes munkafolyamatok elvégzésének pontos dátumát a Nyomdai és expedálási megrendelés tartalmazza.





A nyomtatást csak az Ajánlatkérő kapcsolattartója által átadott írásbeli megrendelés átvételét követően kezdheti meg Ajánlattevő, mely tartalmazza a főbb nyomtatási paramétereken túl a kötészeti és az expedálási igényeket is.

A sokszorosítás megkezdése előtt Ajánlatkérő krúdát kér az állomány átadását követő munkanapon.

A sokszorosítást csak a krúda írásban (e-mailen) történő jóváhagyását követően lehet megkezdeni.

***A fekete-fehér kiadványok nyomatszám a 2017. augusztus 16. – 2018. december 31-ig terjedő időszakban:***

3 164 118 A/4-es oldal

A kiadványok 2017. évi tájékoztatási tervét Ajánlatkérő a szerződéskötéskor nyertes Ajánlattevő rendelkezésére bocsátja, 2018. évi tervét annak jóváhagyását követően megküldi Ajánlattevő részére.

Ajánlatkérő több nyomtatott kiadványát elektronikus könyvespolcra elérhető internetes melléklettel jelenti meg. Ez azt jelenti, hogy a nyomtatott könyvek minden egyes példányába külön azonosítókód kerül. Ezeket a kódokat Ajánlatkérő előkészíti a kiadványok impresszum oldalára, melyeket a címoldallal együtt PDF-állományban ad át Ajánlattevőnek. A fekete-fehér kiadványok esetében a megszemélyesített nyomatok aránya /A/4-es oldalra kb. 6%.

## 2.2 Színes nyomatok előállítása

***2.2.1. A színes kérdőívek és mellékleteinek nyomatszám a 2017. augusztus 16. – 2018. december 31-ig terjedő időszakban összesen:***

1 630 035 A/4-es oldal

Év	Hónap	Legyártandó mennyiség (A/4-es oldal)
2017	szeptember	0
	október	1 155
	november	537 460
	december	0

2018	január	0
	február	16 500
	március	660
	április	0
	május	525 800
	június	0
	július	0
	augusztus	11 000
	szeptember	0
	október	0
	november	537 460
	december	0

### 2.2.2. Színes kiadványok

A feladat a kiadványok változó, többségében kis oldal- és példányszámban történő nyomtatását, sokszorosítását foglalja magában.

Az állományok nyomtatásra történő átadása, krúdaigény, sokszorosítás a 2.1.2 pontban részletezett módon, az ott leírtaknak megfelelően történik.

***A színes melléletek, segédletek, kiadványok nyomatszám a 2017. augusztus 16. – 2018. december 31-ig terjedő időszakban:***

646 310 A/4-es oldal

A színes kiadványok esetében a megszemélyesített nyomatok aránya (A/4-es oldalra)  
kb. 13%.

### 2.3 Kiadványok kötészeti feladatai

A kiadványok kötészete magában foglalja a borítófóliázást, a ragasztókötetést, az irkafűzést, a vágást, a hajtogatást, az összehordást, a furatozást és a spirálozást.

**Kötészeti mennyiségek a 2017. augusztus 16. – 2018. december 31-ig terjedő időszakban:**

<b>Kötészeti feladat</b>	<b>Mennyiség, darab</b>
Borítófóliázás	46 943
Ragasztókötés	27 178
Irkafűzés	31 730
Spirálozás (ikerspirálozás, műanyag átlátszó előlappal, karton hátlappal, a dokumentum terjedelme átlagosan 100 oldal)	300
Tasak beragasztás, Behordás (E-polcos kiadványok)*	31 060
Laminálás	6 650

\*Ajánlatkérő több nyomtatott kiadványát elektronikus könyvespolcra elérhető internetes melléklettel jelenti meg. Ez azt jelenti, hogy a nyomtatott könyvek minden egyes példányába külön azonosítókód kerül. Ezeket a kódokat Ajánlatkérő előkészíti a kiadványok impresszum oldalára, melyeket a címoldallal együtt PDF-állományban ad át Ajánlattevőnek. A fekete-fehér kiadványok esetében a megszemélyesített nyomatok aránya /A/4-es oldalra) kb. 6%, színes nyomatoknál 13%.

Az egyes munkafolyamatok elvégzésének pontos határidejét a Nyomdai és expedíálási megrendelés tartalmazza.

**2.4 Kérdőívek és mellékletei, valamint a kiadványok expedíálása, postai feladásra történő előkészítése**

- Az előállított kérdőívek és mellékletei, a kiadványok csomagolása, borítékolása, megrendelés szerinti eljuttatása az Ajánlatkérő szervezeti egységeihez (esetenként egy-egy más szervhez) vagy központosított expedíálás keretében a postai feladásra való előkészítése.
- A felsorolt helyszínekre történő szállítás költsége Ajánlatkérőt terheli, kivéve az Ajánlatkérő székhelyére a nyomdai termékek átvétele és minőségi ellenőrzése céljából

történő szállítást, mely Ajánlattevőt terheli. Ez utóbbi a nyomdai szétosztási jegyzéken a Keleti K. u. 5-7. szállítási címre kért mennyiséget jelenti.

- A krúda szállításán és az előbb leírt kivételen kívül Ajánlattevőnek szállítási kötelezettsége nincs, a postai feladásra történő előkészítésről, a postának történő átadásról, a szállítás megszervezéséről kell gondoskodnia.

Ajánlattevő feladata időszakonként változó kézi borítékolási személyzet biztosítása.

A postára történő előkészítés magában foglalja a csomagolás, borítékolás, etikett felragasztása mellett a súlykategóriák meghatározását, az Ajánlatkérő által biztosított postakönyv vezetését, a csomagok postajáratnak történő átadását.

Szükség szerinti méretű és kivitelezésű borítékokról Ajánlatkérő gondoskodik.

**Az előállított kérdőívek és mellékletei, a kiadványok szállítási határideje Ajánlatkérő által elfogadott krúda igazolt átadásától számítva legfeljebb 7 munkanap.**

**A Magyarország c. kiadvány esetében a szállítási határidő Ajánlatkérő által elfogadott krúda igazolt átadásától számítva legfeljebb 5 munkanap.**

#### ***2.4.1 Kérdőívek és mellékletei***

- Az elkészült kérdőívek és mellékletei adatszolgáltatónkénti (címzettenkénti) borítékolásáról Ajánlattevő gondoskodik. Az expediálást (borítékolást) Ajánlatkérő által a megrendeléssel együtt átadásra kerülő expediálási jegyzék alapján kell elvégezni. A jegyzék tartalmazza az adatszolgáltató azonosítóját, nevét és címét, valamint a számára egy borítékba helyezendő (adatszolgáltatónként változó összetételű) nyomtatványokon szereplő azonosítókat.
- A kérdőívek postázásához szükséges megfelelő méretű borítékok átadásáról Ajánlatkérő gondoskodik, a csomagban postára adandó nyomtatványok csomagolásához szükséges anyagokról Ajánlattevő gondoskodik. Postára adásra előkészítendő boríték és csomag (egy csomagban átlag 2000 A4-es lappal kalkulálva) mennyisége együttesen 86 028 db.
- A borítékos feladás néhány esetben történhet térivevénnyel (decemberben 500-800 db, egyéb hónapokban 0-30 db).

## 2.4.2 Kiadványok

- A kiadványok expedíálása az elkészült kiadvány Ajánlatkérő szervezeti egysége (mint megrendelő) általi „oszthatóvá” nyilvánítását követően kezdődik (ez írásban papír alapon vagy e-mailben történik). A kiadványok expedíálásához, postázásra történő előkészítéséhez Ajánlatkérő a megrendelés átadásával egy időben ún. szétosztási jegyzéket mellékel. Ennek megfelelően a kiadványok egy részét Ajánlattevő postára adja, másik részét leszállítja az Ajánlatkérő által megjelölt helyszínre. Ez utóbbi esetében a kiadványok kötegenkénti csomagolásáról Ajánlattevő gondoskodik.
- A kiadványok postázásához szükséges megfelelő méretű és vastagságú boríték rendelkezésre állásáról Ajánlatkérő gondoskodik
- Ajánlattevő gondoskodik az etikettekről, azok nyomtatásáról, felragasztásáról, melynek éves mennyisége: (24/A/4) 8 000 db. A csomagoláshoz szükséges egyéb eszközöket (pl. csomagolópapír, spárga, ragasztószalag) szintén Ajánlattevő biztosítja.
- Postázandó mennyiség 108 550 db boríték, vagy csomag.

**A 2. pontban jelzett teljes mennyiségtől való eltérés mértéke: – 20%,**

### **3. Az Ajánlattevővel szemben támasztott követelmények:**

- A papíryanag biztosítása Ajánlattevő feladata (papírsúly: fekete-fehér nyomtatásnál 80 g/m<sup>2</sup>, színes nyomtatásnál matt műnyomó, általában 110 g/m<sup>2</sup>, borítóknál 250 g/m<sup>2</sup>; papírméret: A/0, A/2, SRA3, A/3, A/4, A6, B/4, B/5, B/6. Nem fogadunk el újrahasznosított papírt.
- Az expedíálás során felhasználandó borítékok biztosítása Ajánlatkérő feladata.
- Ajánlattevő biztosítsa a kiadványok és kérdőívek egy időben történő digitális nyomtatását, azonnali mintapéldány előállítását, dokumentumok változó sorozatának megszemélyesíthetőségét, más nyomtatási technológiával készült nyomat beviteli lehetőségét.
- Ajánlattevő biztosítsa a megfelelő felbontású nyomatok előállítását (min. 600x600 dpi).

- Ajánlattevő biztosítsa – a szerződés időtartama alatt, az elfogadott krúda minőségével egyező – utánrendelés lehetőségét.

#### **4. A szakmai ajánlat elkészítésére vonatkozó követelmények:**

Ajánlattevő – figyelembe véve az Ajánlattételi felhívás és a Műszaki leírás előírásait – **szakmai ajánlatában:**

- Feladatonként részletezve mutassa be a munkavégzés általa tervezett folyamatát (nyomtatás, kötészet, expedálás).
- Ajánlattevő nyújtsa be az Ajánlatkérő által megjelölt szolgáltatásokra is érvényes minőségbiztosítási rendszerének leírását vagy a minőségbiztosításra vonatkozó intézkedéseit magában foglaló előírásait, szabályzatát.

#### **5. A feladatok végzésének, valamint az átadás-átvétel helye/helyei:**

- A feladat végzésének helye az Ajánlattevő által ajánlatában megjelölt helyszín.
- Az átadás-átvétel a Budapest, Keleti K. 5-7. címre szállítandó legyártott nyomdai termékek mennyiségére vonatkozik.
- A nyomdai termékek átvétele és minőségi ellenőrzése (elfogadott krúdával való egyezőség) az Ajánlatkérő székhelyén történik. A szállításra és postai feladásra megrendelő elektronikus úton, írásban történő visszaigazolását követően kerülhet sor a nyomdai és expedálási megrendelők szerint.
- A 2.4. pontban foglaltak szerint a lehetséges helyszín:

Központi Statisztikai Hivatal, 1024, Budapest, Keleti Károly u. 5-7.

**A közbeszerzési eljárásban az Árrészletező táblázat üzleti titokká lett nyilvánítva, így az csak jelen szerződéssel összefüggő belső használatra ismerhető meg.**

## TITOKTARTÁSI KÖTELEZVÉNY

Alulírott Verbán János cégvezető, a Xerox Magyarország Kft. (1138 Budapest, Madarász Viktor u. 47-49. 2/B.) cég nevében

„A Központi Statisztikai Hivatal kérdőíveinek, kiadványainak nyomdai előállítás, expedíálási, postai feladásra történő előkészítési munkáinak elvégzése a teljesítés helyeként megjelölt helyszínen, ajánlattevő által biztosított és telepített berendezéseken, vállalozási szerződés keretében” tárgyban megkötött szerződésben rögzített feladatok elvégzése során magamra nézve kötelezően elfogadom az adatvédelemmel, adat és információ biztonsággal kapcsolatos KSH belső joganyagokat.

Tudomásul veszem, hogy annak megszegése esetén szabálysértési, polgári jogi és büntető jogi felelősséggel tartozom. Tanúsítom, hogy megismertem az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény, a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi . CLV. törvény és a az adatvédelemmel, adat és információ biztonsággal kapcsolatos KSH belső joganyagok vonatkozó rendelkezéseit.

Tudomásul veszem, hogy a tudomásomra, birtokomba jutott adatokat a hivatkozott szerződésben megjelölt feladatok ellátásán kívül tilos bármiféle egyéb módon feldolgozni, terjeszteni, vagy másként mások rendelkezésére bocsátani vagy felhasználni. Ezek a kötelezettségek a szerződés megszűnése után is hatályban maradnak.

Budapest, 2017. szeptember 23.

Xerox Magyarország Kft.  
1138 Budapest Madarász V. u. 47-49.  
2. Épület, B lépcsőház, 6. emelet  
Tel.: 436-8800 Fax: 436-8801  
Adószám: 10767111-2-44  
14

aláírás

.....  
GÁBOR LAJKA

aláírás

.....  
GÁBOR LAJKA

név

.....  
1044 Bp., Dolmány u. 83-85

cím

.....  
BOGÁR SZABOLCS

.....  
BOGÁR SZABOLCS

.....  
1144 BUDAPEST, SZENTMÁRKALTIÓT 15

Tanú 1

Tanú 2



**ÁTLÁTHATÓSÁGI NYILATKOZAT****NYILATKOZAT**

nemzeti vagyon hasznosítására, vagy tulajdonjogának megszerzésére irányuló szerződés megkötéséhez a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. b) pontja szerinti gazdálkodó szervezetek<sup>1</sup> részére

1.) A nyilatkozattételre kötelezett szervezet adatai a cégkivonat és az aláírási címpéldány alapján<sup>2</sup>:

Szervezet neve:	Xerox Magyarország Kft.
Székhelye:	1138 Budapest, Madarász Viktor u. 47-49. 2/B.
Adóilletősége (ha az nem Magyarország):	Magyarország
Cégjegyzékszám:	01-09-167204
Adószáma:	10767111-2-44
Statisztikai számjele:	10767111 4614 113 01
Cégjegyzésre jogosult képviselő(k) neve (és személyes adatai*):	Verbán János (an.: Krämer Anna, 1979.10.16.)
Cégjegyzés módja:	ÖNÁLLÓ

<sup>1</sup> gazdálkodó szervezet: a gazdasági társaság, az európai részvénytársaság, az egyesülés, az európai gazdasági egyesülés, az európai területi együttműködési csoportosulás, a szövetkezet, a lakásszövetkezet, az európai szövetkezet, a vízgazdálkodási társulat, az erdőbirtokossági társulat, az állami vállalat, az egyéb állami gazdálkodó szerv, az egyes jogi személyek vállalata, a közös vállalat, a végrehajtói iroda, a közjegyzői iroda, az ügyvédi iroda, a szabadalmi ügyvivői iroda, az önkéntes kölcsönös biztosító pénztár, a magánnyugdíjpénztár, az egyéni cég, továbbá az egyéni vállalkozó. Az állam, a helyi önkormányzat, a költségvetési szerv, az egyesület, a köztestület, valamint az alapítvány gazdálkodó tevékenységével összefüggő polgári jogi kapcsolataira is a gazdálkodó szervezetre vonatkozó rendelkezéseket kell alkalmazni [Pp. 396. §].

<sup>2</sup> \*Amennyiben nem a cégkivonatban szereplő személy írja alá a nyilatkozatot (hanem meghatalmazással 3. személy), akkor – a cégkivonat tartalmával azonos módon - kérjük az aláíró személy nevét, anyja nevét, születési idejét, lakcímét, adóazonosító jelét, valamint az aláírásra jogosító meghatalmazást.


- 2.) Alulírott (alulírottak) az 1.) pontban meghatározott szervezet cégjegyzésre jogosult képviselője (képviselői) nyilatkozom (nyilatkozzuk), hogy az általam (általunk) jegyzett **gazdálkodó szervezet** megfelel a következő feltételeknek, ennek alapján a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. tv. 3. § (1) bek. 1. b) pontja szerinti átlátható szervezetnek minősül:  
az olyan belföldi vagy külföldi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet, amely megfelel a következő feltételeknek:
- a.) a szervezet **tulajdonosi szerkezete**, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott **tényleges tulajdonosa megismerhető**;
  - b.) a szervezet **nem minősül** a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény szerint meghatározott **ellenőrzött külföldi társaságnak**;
  - c.) a szervezetben **közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében az a-b) pont szerinti feltételek fennállnak**, továbbá ezen gazdálkodó szervezet az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együtműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy **olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van.**
- 3.) A nemzeti vagyon hasznosítására vonatkozó szerződést a hasznosításba adó kártalanítás nélkül és azonnali hatállyal felmondhatja, ha a nemzeti vagyon hasznosításában részt vevő bármely - a hasznosítóval közvetlen vagy közvetett módon jogviszonyban álló harmadik fél - szervezet a nemzeti vagyon hasznosítására vonatkozó szerződés megkötését követően beállott körülmény folytán már nem minősül átlátható szervezetnek. A 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerinti átlátható szervezet tulajdonosi szerkezetében a 3. § (1) bekezdés 1. pontjától eltérő változást a nemzeti vagyon hasznosítására a hasznosítóval közvetlenül megkötött szerződésben a hasznosításba adót megillető, valamint a 11. § (11) bekezdés c) pontjában meghatározott személyekkel kötött szerződésekben a hasznosításba adóval közvetlen jogviszonyban álló személyt megillető rendkívüli felmondási okként rögzíteni kell. [Nvtv. 11. § (12)]
- 4.) Tudomásul veszem, hogy az Áht. 41. § (6) bekezdése értelmében az államháztartás központi alrendszerében a kiadási előirányzatok terhére nem köthető olyan jogi személlyel, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezettel érvényesen visszterhes szerződés, illetve létrejött ilyen szerződés alapján nem teljesíthető kifizetés, amely szervezet nem minősül átlátható szervezetnek.
- 5.) Kijelentem (kijelentjük), és aláírással (aláírásunkkal) igazolom (igazoljuk), hogy a jelen nyilatkozatban foglaltak változása esetén arról haladéktalanul köteles vagyok (kötelesek vagyunk) a KSH-t tájékoztatni. A nyilatkozatban foglaltak változása esetén arról haladéktalanul köteles vagyok/kötelesek vagyunk a KSH-t, mint kötelezettségvállalót tájékoztatni. Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló a 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50. § (1a) bekezdésében foglaltak szerint a **valótlan tartalmú nyilatkozat** alapján kötött visszterhes szerződést a kötelezettségvállaló felmondja vagy – ha a szerződés teljesítésére még nem került sor – a szerződéstől eláll.
- 6.) Kijelentem (kijelentjük), és aláírással (aláírásunkkal) igazolom (igazoljuk), hogy a jelen nyilatkozatban foglaltak a valóságnak mindenben megfelelnek. Tudomásul veszem (vesszük), hogy

a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI törvény 3. § (2) bekezdésében foglaltak alapján a valótlán tartalmú nyilatkozat alapján kötött szerződés semmis.

- 7.) Aláírással (aláírásunkkal) tudomásul veszem (vesszük), hogy az Ajánlatkérő/a Központi Statisztikai Hivatal a nyilatkozatban hivatkozott feltételek ellenőrzése céljából, a szerződésből eredő követelések elévüléséig az Államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.) 55. §-ban foglaltak szerint jogosult a jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet átláthatóságával összefüggő, az Áht. 55. §-ban meghatározott adatokat kezelni, azzal, hogy ahol az Áht. 55. § kedvezményezetttről rendelkezik, azon a jogi személyt, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetet kell érteni. Jogszabály más feltételeket is megállapíthat a visszerhes szerződések megkötésének, vagy azok alapján történő kifizetések feltételeként.

Kelt: Budapest, 2011. 03. 25.

\_\_\_\_\_  
aláírás

  
\_\_\_\_\_  
aláírás

Xerox Magyarország Kft.  
1138 Budapest, Madarász V. u. 47-49.  
2. Épület, B lépcsőház, 6. emelet  
Tel.: 436-8800 Fax: 436-8801  
Adószám: 10767111-2-44

## TÁJÉKOZTATÁS

A nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 11. § (10) bekezdése alapján a nemzeti vagyon (állami és önkormányzati vagyon) hasznosítására vonatkozó szerződés csak természetes személlyel, vagy átlátható szervezettel köthető. Ugyanezen törvény 13.§ (2) bekezdése alapján nemzeti vagyon tulajdonjogát átruházni természetes személy vagy átlátható szervezet részére lehet.

A törvény a 3.§ (1) bekezdés 1.b) pontja határozza meg az átlátható gazdálkodó szervezetre vonatkozó kritériumokat a következőképpen:

### 1. átlátható szervezet:

„b) az olyan belföldi vagy külföldi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet, amely megfelel a következő feltételeknek:

- ba) – a nyilvánosan működő részvénytársaság kivételével – tulajdonosi szerkezete, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető,
- bb) az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van,
- bc) nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak,
- bd) a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében a ba), bb) és bc) alpont szerinti feltételek fennállnak;

A törvény 3.§ (2) bekezdés alapján az (1) bekezdés 1. pont b) alpont ba)-bd) alpontjában foglaltakról cégszerűen aláírt okiratban kell nyilatkozni. A valótlán nyilatkozat alapján kötött szerződés semmis.